

[POLSKI]

Fisz Emade Tworzywo - jeden z najważniejszych zespołów na polskim rynku fonograficznym. Od 2001 roku wydali 10 płyt utrzymanych w stylistyce hiphopowej lub okołohiphopowo-eklektycznej. Jako pierwsi na tak wysokim poziomie wprowadzili w polskim hip hopie miękkie brzmienia i teksty nawiązując swego czasu do klimatów Native Tongues. Od tamtego momentu, do dzisiaj bracia stale eksperymentują, starając się jednak by wszystkie ich wynalazki łączył jeden składnik - wysoka jakość i zaangażowanie. W wersji koncertowej występują jako FISZ EMADE TWORZYWO w mocno poszerzonym składzie wsparci znakomitymi muzykami. Ich płyta „Mamut”, wydana w 2014 roku, to jedno z największych dokonań zespołu. Uznana przez wielu dziennikarzy muzycznych za płytę roku, uzyskała status Platynowej Płyty, została również laureatem Fryderyka 2015 w kategorii Album Roku Elektronika/ Indie/Alternatywa. 9 marca ukazała się kompilacja nagrań zespołu podsumowująca działalność Fisz Emade w latach 2000-2011.

To czas kiedy płyty Tworzywa zdominowane były przez rap, narracyjne utwory, nie tak melodyjne i rozśpiewane jak późniejszy okres twórczości. Pełne dystansu i poczucia humoru ale i refleksyjne teksty, to często długie monologi, narracyjne formy doskonale oddające klimat muzyczny lat 90, kiedy to hiphop był gatunkiem dla braci wręcz rewolucyjnym.

„Chociaż trudno mi określić dzisiaj gatunek muzyki, którą dzisiaj tworzymy, to nie ma wątpliwości, że nie brzmiała by tak a być może w ogóle nie było by nas na scenie muzycznej gdyby nie hiphop lat 90tych i muzyka takich grup jak Tribe Called Quest i BEASTIE BOYS” mówi Fisz.

[ENGLISH]

Fisz Emade - one of the most important bands on the Polish phonographic market. Since 2001, they have released 9 albums kept in hip hop as well as hip-hop-like and electric stylistics. They were the first to introduce into Polish hip-hop – at such a high level – soft sounds and soft texts relating at some point to the stylistic climate of Native Tongues. From then on, the brothers have kept on experimenting, always attempting however to have one element in common for all their inventions, i.e. high quality and engagement. In concerts they perform as FISZ EMADE TWORZYWO in a widely enlarged line-up supported by excellent musicians. Released in 2014, the band's album *Mamut*, counts as one of their major achievements. Recognised by numerous music journalists as the best album of the year, it went platinum and won the Fryderyk Award 2015 for Best Album – Electronic Music, India, Alternative Music. On October 21, 2016, FISZ EMADE TWORZYWO returned with a new album *Drony* which went gold within a month and platinum 5 months later. All singles promoting the album kept occupying top spots on various charts and the band itself played over 200 concerts throughout the country and abroad. The tickets sold at a speedy pace unencountered on the Polish music market for years.

[DEUTSCH]

Fisz Emade - eine der bedeutendsten Bands auf dem polnischen Tonträgermarkt. Seit 2001 brachten sie 9 Alben raus, die von der Hip-Hop oder Hip-Hop ähnlichen und elektrischen Stilistik geprägt sind. Als erste führten sie auf so einem hohen Niveau sanfte Klänge und sanfte Texte in den polnischen Hip-Hop ein, wodurch sie sich auf Native Tongues bezogen. Seitdem experimentieren die Brüder ständig, wobei sie immer dafür sorgen, dass ihre Erfindungen eins gemeinsam haben, und zwar hohe Qualität und Engagement. Auf Konzerten treten sie als FISZ EMADE TWORZYWO in einer viel größeren Aufstellung auf, unterstützt von ausgezeichneten Musikern. Der 2014 rausgebrachte Album Mamut zählt zu den größten Errungenschaften der Band. Von vielen Musikjournalisten bezeichnet als der beste Album des Jahres ging er Platin und gewann den Fryderyk 2015 Preis für den besten Album- Elektronische Musik, Indien, alternative Musik. Am 21. Oktober 2016 kam FISZ EMADE TWORZYWO mit einem neuen Album Drony zurück, der einen Monat nach der Premiere Gold und sechs Monate später Platin ging. Alle Singles auf der neuen Platte blieben monatelang auf dem Podest der Charts und die Band selbst spielte über 200 Konzerte im ganzen Land und im Ausland. Tickets wurden blitzschnell verkauft, was seit Jahren nicht mehr auf dem polnischen Musikmarkt der Fall war.